

**Ungheria-Budapest: Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra**  
**OJ S 51/2016 12/03/2016**  
**Avviso di aggiudicazione di appalto**  
**Lavori**

**Direttiva 2004/18/CE**

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Nemzeti Sportközpontok

Numero di identificazione nazionale: AK15494

Indirizzo postale: Hermina út 49.

Città: Budapest

Codice postale: 1146

Paese: Ungheria

All'attenzione di: dr. Práth-Lévai Erzsébet

E-mail: [kozbeszerzes@mnsk.hu](mailto:kozbeszerzes@mnsk.hu)

Tel.: +36 14714105

Fax: +36 14714120

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: [www.mnsk.hu](http://www.mnsk.hu)

Indirizzo del profilo di committente: [www.mnsk.hu](http://www.mnsk.hu)

**I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale

**I.3. Principali settori di attività**

Altro: sport

**I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

**Sezione II: Oggetto dell'appalto**

---

**II.1. Descrizione**

**II.1.1. Denominazione**

A Puskás Ferenc Stadion rekonstrukciójához kapcsolódó bontási és egyéb előkészítési feladatok ellátása vállalkozási szerződés keretében.

**II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna**

Lavori

Esecuzione

Luogo principale di esecuzione: H-8630 Budapesti Olimpiai Központ, 1146 Budapest, Istvánmezei út 3–5., hrsz: 32826 és Budapest VIII. kerület, hrsz. 32848/5.

Codice NUTS HU101 Budapest

**II.1.3. Informazioni sull'accordo quadro o il sistema dinamico di acquisizione (SDA)**

**II.1.4.**

## Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

A Puskás Ferenc Stadion rekonstrukciójához kapcsolódó bontási és egyéb előkészítési feladatok ellátása vállalokozási szerződés keretében az ajánlati dokumentációban előírt követelmények és a vonatkozó jogszabályok alapján.

### II.1.5. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

45110000 Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra, 45111000 Lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero, 71220000 Servizi di progettazione architettonica

### II.1.6. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

### II.2. Valore totale del contratto d'appalto/del lotto

#### II.2.1. Valore totale del contratto d'appalto/del lotto

Valore: 3 988 996 178 HUF

IVA esclusa

## Sezione IV: Procedura

---

### IV.1. Tipo di procedura

#### IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

### IV.2. Criteri di aggiudicazione

#### IV.2.1. Criteri di aggiudicazione

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

1. Nettó vállalokozási díj (HUF). Ponderazione 70

2. Munkamódszer – Munkaütemezés – Kockázatkezelés terv. Ponderazione 30

#### IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica

Ricorso ad un'asta elettronica: no

### IV.3. Informazioni di carattere amministrativo

#### IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice

75-14-2438

#### IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

##### Bando di gara

Numero dell'avviso nella GU S: [2015/S 197-355968](#) del 10.10.2015

##### Altre pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nella GU S: [2015/S 216-393288](#) del 7.11.2015

## Sezione V: Aggiudicazione di appalto

---

Contratto d'appalto n.: 1

Lotto n.: 1

- Denominazione del lotto: Vállalkozási szerződés

### V.1. Data di conclusione del contratto d'appalto

25.1.2016

## V.2. Informazioni sulle offerte

Numero di offerte pervenute: 4

## V.3. Nome e indirizzo del contraente

Denominazione ufficiale: ZÁÉV Építőipari Zrt. és Föld-Trans 2001 Kft. – közös ajánlattevők

Indirizzo postale: Millennium köz 1. (közös ajánlattevő vezető)

Città: Zalaegerszeg

Codice postale: 8900

Paese: Ungheria

## V.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto

Valore totale inizialmente stimato del contratto d'appalto/lotto:

Valore: 4 200 000 000 HUF

IVA esclusa

Valore totale dell'appalto:

Valore: 3 988 996 178 HUF

IVA esclusa

## V.5. Informazioni sui subappalti

È probabile che il contratto d'appalto venga subappaltato: sì

Valore o percentuale del contratto d'appalto da subappaltare a terzi:

Non noto

Breve descrizione del valore/percentuale dell'appalto da subappaltare: Organizációs munkák: felvonulás; kerítés építés, őrzés; közmű bontási munkák (gáz; víz; villamos; szennyvíz-, csapadékelvezetés; vízóraakna); közműépítési munkák (gáz; víz; villamos; szennyvíz-, csapadékelvezetés; vízóraakna); tájépítészeti munka; palánk építési munkái.

Organizációs munkák: ideiglenes utak, mechanikai védelem készítése, állapotfelvétel;

Stadion bontási munkái: öltözőépület; öltözőépület nyaktag; VIP tribün; nagy pilonok; kis

pilonok; alsó- és felső lelátó szerkezetek; ÉNy szektor belső szerkezetek; küzdőtéri alagutak;

egyéb szerkezetek bontása; egyéb járulékos költségek; épületgépészeti roncsolásos bontás;

épületgépészet értékmentő bontás; elektromos, erősáram, gyengeáram roncsolásos bontás;

elektromos, erősáram, gyengeáram értékmentő bontás; tájépítészeti bontási munkák;

földmunkák; telken belüli burkolatok bontása és építése; értékmentő óvatos bontások és

deponálás; FMV Épületvillamossági szakterület; FMV Épületgépészeti szakterület; FMV

Közlekedési építmények szakterület; FMV Mélyépítési szakterület.

## Sezione VI: Altre informazioni

### VI.1. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:

no

### VI.2. Informazioni complementari

A ZÁÉV Építőipari Zrt. közös ajánlattevő nem tartozik a Kkv. tv. hatálya alá.

A Föld-Trans 2001 Kft. közös ajánlattevő a Kkv. tv. 2–3. § értelmében kisvállalkozásnak minősül.

Ajánlattevők:

— A-Híd Zrt. (1138 Budapest, Karikás Frigyes utca 20.), Terra-21 Kft. (2016 Leányfalu, Móricz Zsigmond utca 34.) – közös ajánlattevők,

— Market Építő Zrt. (1037 Budapest, Bojtár utca 53.), Merkon Kft. (1184 Budapest, Lakatos út 61–63.) – közös ajánlattevők,

— West Hungária Bau Kft. (2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber utca 1.),  
— ZÁÉV Építőipari Zrt. (8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.), Föld-Trans 2001 Kft. (2045 Törökbálint, Mechanikai Művek Ipartelep 152/12 hrsz.) – közös ajánlattevők.

### **VI.3. Procedure di ricorso**

#### **VI.3.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizzo postale: Riadó utca 5.

Città: Budapest

Codice postale: 1026

Paese: Ungheria

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

Indirizzo Internet: [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

#### **VI.3.2. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: Kbt. 137. § alapján.

#### **VI.3.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizzo postale: Riadó utca 5.

Città: Budapest

Codice postale: 1026

Paese: Ungheria

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

Indirizzo Internet: [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)

#### **VI.4. Data di spedizione del presente avviso**

7.3.2016